

Edelstahl Stiftlampe „Pen Light“

Version 06/08

Best.-Nr. 57 26 56



Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Stiftlampe hat eine LED als Leuchtmittel und dient als mobile Lichtquelle und ist nur für den Einsatz im Innenbereich konzipiert bzw. im Außenbereich nur bei trockenen Wetterverhältnissen.

Die Spannungsversorgung erfolgt mit Micro-Batterien.

Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden und bei Sach- und Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung!

Wichtige Hinweise, die unbedingt zu beachten sind, werden in dieser Bedienungsanleitung durch das Ausrufezeichen gekennzeichnet.

• Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet.

• Die Stiftlampe ist kein Spielzeug und muss außerhalb der Reichweite von Kindern gehalten werden!

• Das Produkt ist nicht witterungsbeständig und kann Regen und Schnee nicht standhalten. Das Produkt darf keiner Feuchtigkeit ausgesetzt und auch nicht ins Wasser getaucht werden.

• Die Stiftlampe muss mit Vorsicht behandelt und darf nicht fallen gelassen werden, da sie durch Stöße oder bei einem Fall aus geringer Höhe bereits Schaden nehmen kann.

• Richten Sie den Lichtstrahl der LED nicht direkt in die Augen.

• Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst oder andere Fachleute.

Batterieinstallation



Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf korrekte Polarität. Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, um Schäden durch auslaufende Batterien zu vermeiden.

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Hautkontakt zu Verätzungen führen, daher sollten Sie entsprechende Schutzhandschuhe tragen, wenn Sie diese handhaben.

Halten Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Batterien nicht achtlos herumliegen, da die Gefahr besteht, dass Kinder diese verschlucken.

Ersetzen Sie stets alle Batterien gleichzeitig. Mischen von alten und neuen Batterien kann zum Auslaufen der Batterien und zur Beschädigung des Gerätes führen.

Sorgen Sie dafür, dass Batterien nicht zerlegt, kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen werden.

Laden Sie niemals Batterien wieder auf. Es besteht Explosionsgefahr!

1. Die Kappe am oberen Ende der Stiftlampe abschrauben.

2. Neue Batterien in den Schaft der Stiftlampe einlegen. (Batterietyp wird in den „Technischen Daten“ genannt.) Darauf achten, dass der Pluspol (+) der Batterien in Richtung Leuchtenkopf zeigt.

3. Die Kappe durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wieder verschließen.

Betrieb

Die Stiftlampe wird durch Drücken des Leuchtenkopfes ein- und ausgeschaltet.

Entsorgung



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen!

Entsorgung von gebrauchten Batterien/Akkus!

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (**Batterieverordnung**) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; **eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!**

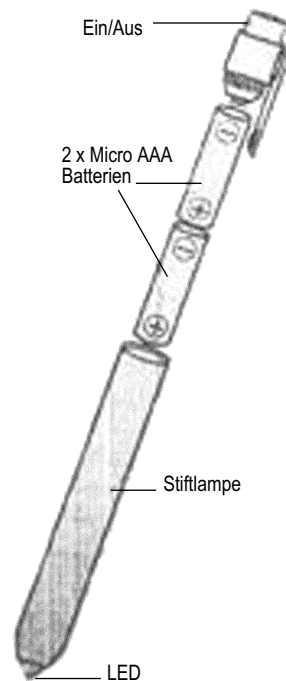


Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: **Cd** = Cadmium, **Hg** = Quecksilber, **Pb** = Blei. Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden!

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz!

Technische Daten

Betriebsspannung :3 Volt DC
 Batterien :2x Micro (AAA) Batterie
 z.B. Zink-Kohle (2 x Conrad-Best.-Nr. 650010)
 Leuchtmittel :LED weiß
 Material :Edelstahl
 Abmessungen :(L x Ø) 14,2cm x Ø 1,27cm
 Gewicht :20g (ohne Batterien)



Stainless steel pen light

Order No. 57 26 56

Version 06/08



Intended Use

The pen light has a LED as illuminant and serves as a mobile light source. It is designed for indoor use or outdoors only in dry weather conditions. The voltage supply is delivered by micro batteries.

Safety Instructions



The warranty will lapse in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions! We do not accept liability for damage to property and injury to persons caused by mishandling or non-compliance with the safety instructions!

The exclamation mark indicates important information in these operating instructions that should always be observed.

• Any unauthorized conversion and/or modification of the product is inadmissible for safety and Q.C. reasons (CE).

• The pen light is not a toy and must be kept out of the reach of children!

• The product is not weatherproof and cannot withstand rain and snow. The product must not be exposed to humidity or plunged into water.

• The pen light must be handled with care and must not be dropped since it can be damaged easily by blows or through falling, from even a low height.

• Never point the light beam of the LED directly into the eyes.

• If you have questions which are not answered in this manual, please contact our technical service or other specialists.

fitting the batteries



Make sure that the polarity is correct when inserting the batteries. To prevent damage to the device through leaking batteries, remove the batteries if you do not need the device for a prolonged period.

Leaking or damaged batteries can cause burns if they come into contact with the skin. You should therefore wear suitable protective gloves.

Keep the batteries out of the reach of children. Do not leave batteries lying around. Children or pets may swallow them.

Always change all batteries at the same time. Mixing old and new batteries may lead to leaking of the batteries and therefore to damage of the device.

Make sure that batteries are not taken apart, short-circuited or thrown into the fire.

Never recharge normal batteries. There is a risk of explosion!

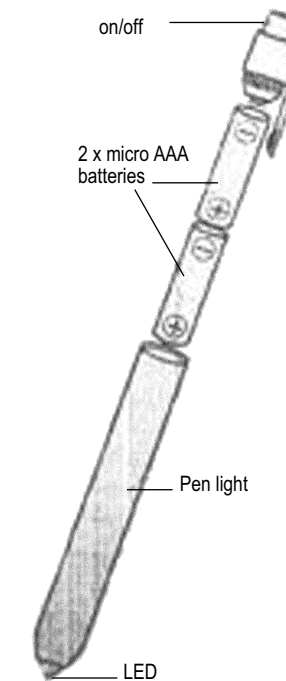
1. Unscrew the cap on the top end of the pen light.

2. Insert the new batteries in the piston of the pen light. (The battery type is mentioned in the „Technical data“). Pay attention that the positive pole (+) of the batteries indicate in direction of the light head.

3. The cap is closed again by rotating counter-clockwise.

Operation

The pen light can be switched on and off by pressing on the light head.



Disposal



Please dispose of the unserviceable product according to the relevant statutory requirements!

Disposal of used batteries/rechargeable batteries

The user is legally obliged (**battery regulation**) to return used batteries and storage batteries. **Do not dispose of used batteries in the household waste.**



Contaminated batteries/rechargeable batteries are labelled with these symbols to indicate that disposal in domestic waste is forbidden. The symbols for dangerous heavy metal constituents are: **Cd** = Cadmium, **Hg** = Mercury, **Pb** = Lead. You can dispose of your used batteries/rechargeable batteries free of charge at your community's collection point or any place where batteries/rechargeable batteries are sold!

You thus fulfil the legal requirements and make your contribution to protecting the environment!

Technical Data

Operating voltage:3 Volt DC
 Batteries:2x Micro/AAA-batteries
 e. g. zinc-carbon (2 x Conrad item no. 650010)
 Light source:LED white
 Material:Stainless steel
 Dimensions:(L x Ø) 14.2cm x Ø 1.27cm
 Weight:20g (without batteries)

Lampe torche acier spécial „Pen Light“

Version 06/08

Commande no. 57 26 56



Utilisation conforme

La lampe torche fonctionne avec une ampoule LED et sert de source lumineuse mobile. Elle est conçue pour l'utilisation à l'intérieur et à l'extérieur uniquement par temps sec. Die Spannungsversorgung erfolgt mit Micro-Batterien.

Consignes de sécurité



Tout dommage résultant d'un non-respect des présentes consignes entraîne l'annulation de la garantie. De même, nous n'assurons aucune responsabilité en cas de dommages matériels et corporels résultant d'une utilisation de l'appareil non conforme aux spécifications ou d'un non-respect des présentes instructions !

Dans les présentes instructions d'utilisation, le point d'exclamation précède des instructions importantes qui doivent impérativement être respectées.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), les transformations et/ou modifications arbitraires du produit sont interdites.

La lampe torche n'est pas un jouet et doit être conservée hors de la portée des enfants !

Le produit n'est pas résistant aux intempéries et ne résiste pas à la pluie et à la neige. Le produit ne doit pas être exposé à l'humidité et ne pas être immergé dans l'eau.

La lampe torche doit être utilisée avec prudence et ne doit pas tomber, car des chocs ou une chute même de faible hauteur peuvent l'endommager.

Ne pas diriger le rayon lumineux de la LED directement vers les yeux.

Si vous avez encore des questions auxquelles ces instructions d'utilisation n'ont pas répondu, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à d'autres personnes qualifiées.

Installation des piles



Respecter la polarité lors de la mise en place de la pile. En cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, enlever la pile afin d'éviter tout dommage causé par une fuite de la pile.

En cas de contact avec la peau, les piles qui fuient ou qui sont endommagées peuvent entraîner des brûlures à l'acide. Veuillez par conséquent utiliser des gants de protection appropriés lorsque vous manipulez des piles.

Conservez les piles hors de portée des enfants ! Ne laissez pas traîner les piles, elles risqueraient d'être avalées par les enfants ou les animaux domestiques

Toujours remplacer toutes les piles au même moment. Le mélange de piles anciennes et neuves peut causer des fuites de piles et des dommages sur l'appareil.

Veillez à ne pas démonter les piles, ni court-circuiter ou jeter celles-ci dans le feu.

Ne jamais recharger les piles. Risque d'explosion !

1. Dévisser le couvercle à l'extrémité supérieure de la lampe torche.

2. Insérer des piles neuves dans le corps de la lampe torche. (Le type de pile est indiqué dans „Caractéristiques techniques“). Veiller à ce que le pôle positif (+) de la pile montre vers la tête de la lampe.

3. Refermer le couvercle en le tournant dans le sens horaire.

Fonctionnement

La lampe torche est allumée et éteinte par une pression du bouton de la lampe.

Élimination



Il convient de procéder à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux prescriptions légales en vigueur.

Élimination des piles/accus usagé(s)

Le consommateur est tenu par la loi (ordonnance relative aux piles) de recycler tous les piles et accus usagés ; il est interdit de les jeter dans une poubelle ordinaire !



Les piles et accumulateurs qui contiennent des substances toxiques sont caractérisés par les symboles ci-contre qui indiquent l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères. Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : **Cd** = cadmium, **Hg** = mercure, **Pb** = plomb. Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles et accus usagés aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles et d'accumulateurs.

Vous respectez ainsi les obligations légales et contribuez à la protection de l'environnement !

Caractéristiques techniques

Tension de service :3 volts DC

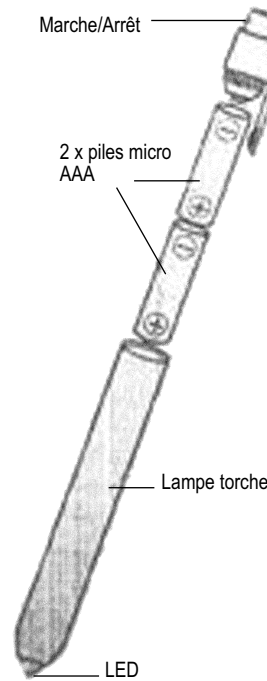
Piles :2x piles micro(AAA)
par ex. zinc-charbon
(2 x Conrad n° de commande 650010)

Ampoule :LED blanc

Matériau :Acier spécial

Dimensions :(L x Ø) 14,2cm x Ø 1,27cm

Poids :20g (sans piles)



Roestvrij stalen stifflamp „Pen Light“

Versie 06/08

Bestelnr. 57 26 56



Beoogd gebruik

De stifflamp heeft een LED als lichtbron en is bestemd als mobiele lichtbron en is ontworpen voor het gebruik in binnenruimtes resp. buiten bij droge weersomstandigheden. De spanningstoevoer vindt plaats via micro-batterijen.

Veiligheidsinstructies



Bij schade die voortkomt uit het niet opvolgen van deze gebruiksaanwijzing vervalt elk recht op garantie! Voor gevolgschade en materiële schade en persoonlijk letsel, veroorzaakt door onvakkundig gebruik of het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen, aanvaarden wij geen aansprakelijkheid!

Belangrijke aanwijzingen die absoluut in acht genomen dienen te worden, worden in deze gebruiksaanwijzing met een uitroepteken aangegeven.

Om veiligheids- en toelatingsredenen (CE) is het eigenhandig ombouwen en/of wijzigen van het product niet toegestaan.

De stifflamp is geen speelgoed en dient daarom uit de buurt van kinderen te worden gehouden!

Het product is niet weerbestendig en kan geen regen en sneeuw trotseren. Het product niet aan vocht blootstellen en niet in water onderdompelen.

De stifflamp voorzichtig behandelen en niet laten vallen, omdat zij door stoten of bij een val uit geringe hoogte reeds kan beschadigen.

Richt de lichtstraal van de LED niet direct in de ogen.

Raadpleeg onze technische helpdesk of andere vakmensen wanneer u vragen heeft die niet in deze gebruiksaanwijzing worden beantwoord.

Plaatsen van de batterijen



Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste poolrichting. Verwijder de batterij, wanneer het apparaat voor langere tijd niet wordt gebruikt, om schade door uitlopende batterijen te vermijden.

Uitlopende of beschadigde batterijen kunnen bij huidcontact tot bijtende verwondingen leiden, draag daarom hierbij geschikte veiligheidshandschoenen

Bewaar batterijen buiten het bereik van kinderen. Laat batterijen niet achteloos liggen; er bestaat het gevaar dat deze door kinderen of huisdieren worden ingeslikt.

Vervang altijd alle batterijen tegelijkertijd. Het mengen van oude en nieuwe batterijen kan leiden tot het uitlopen van de batterijen en tot beschadiging van het apparaat.

Let op dat de batterijen niet worden kortgesloten of in vuur worden geworpen.

Laad nooit batterijen op. Explosiegevaar!

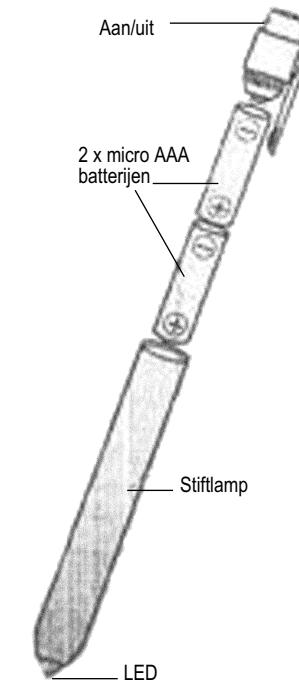
1. Schroef het kapje bovenop de stifflamp eraf.

2. Nieuwe batterijen in de schacht van de stifflamp plaatsen. (Batterijtype wordt in de "Technische gegevens" genoemd.) Let erop dat de pluspool (+) van de batterijen in de richting van de lichtkop wijst.

3. De kap door het draaien tegen de klok in weer afsluiten.

Gebruik

De stifflamp wordt door het drukken op de lichtkop in- en uitgeschakeld.



Verwijdering



Als het product niet meer werkt, dient u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking in te leveren!

Verwijderen van verouderde batterijen/accu's!

U bent als eindconsument wettelijk (KVA-voorschrift) verplicht alle verbruikte batterijen en accu's in te leveren; **verwijdering via het gewone huisvuil is verboden!**



Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten worden gekenmerkt door de hiernaast vermelde symbolen, die erop wijzen dat deze niet via het huisvuil mogen worden afgevoerd. De aanduidingen voor de gebruikte zware metalen zijn: **Cd** = cadmium, **Hg** = kwik, **Pb** = lood. Uw verbruikte batterijen/accu's kunt u kosteloos inleveren bij de verzamelpunten van uw gemeente, bij al onze vestigingen en overal waar batterijen/accu's worden verkocht!

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en draagt u bij aan de bescherming van het milieu!

Technische gegevens

Voedingsspanning:3 Volt DC

Batterijen:2x micro (AAA)-batterijen
b.v. zink-kool (2 x Conrad-Best.nr. 650010)

Lichtbron:LED wit

Materiaal:Roestvrijstaal

Afmetingen:(L x Ø) 14,2 cm x Ø 1,27 cm

Gewicht:20g (zonder batterijen)



Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Allemagne.
Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression.
Sous réserve de modifications techniques et d'équipement.

© Copyright 2008 par Conrad Electronic SE. Imprimé en Allemagne.



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Duitsland
Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan.
Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2008 by Conrad Electronic Benelux B.V. Printed in Germany.

*06-08/H/D